



労務派遣による労働者使用のリスク防止と労働者使用方式の転化に係る対策

「労働契約法」改正案及び「労務派遣暫定施行規定」の発布・施行は、中国の労務派遣業界に対し壊滅的な衝撃を与え、中国企業の柔軟な労働者使用方式に対しても巨大な挑戦をもたらしています。「労務派遣暫定施行規定」は、労務派遣による労働者使用比率を10%と確定し、設けられていた2年の過渡期は2016年2月末に期間満了となります。

- ★労務派遣による労働者使用比率が10%に限定されたのはどのような理由からか、ご存知ですか？
- ★間もなくやって来る、労務派遣に焦点を合わせた最も厳格な規制に対し、柔軟な労働者使用を望まれる貴社の備えは万全ですか？
- ★労務派遣を適用する補助的職位について、貴社では規則制度を通じて明確にされていますか？
- ★「同工同酬（同一業務同一報酬）」とは、一体何を意味するのでしょうか？労働契約において同一業務同一報酬の条項をどのように約定するのでしょうか？
- ★労働者使用方式の転換方案は、どのように設計するべきでしょうか？関連する合意は、どのように起草するのでしょうか？
- ★アウトソーシングや請負は、本当にこれまでの労務派遣に代替可能なのでしょうか？本当に労務派遣の「モデルチェンジ・グレードアップ」なのでしょうか？

■ 時間&会場 2015年11月

- 上海 11月6日(金) 国家開発銀行
- 蘇州 11月11日(水) 蘇州新区新地センター
- 広州 11月13日(金) 広州嘉逸豪庭酒店
- 北京 11月20日(金) 長富宮弁公楼

■ 定員 上海/広州 30名様 蘇州/北京 20名様

(事前申込制。定員を超えた場合には、大会議室に変更の予定です。変更不可能の場合には、定員までの人数を先着順に優先的にご案内をいたします。それ以降の方につきましては、別途セミナーの日時及び場所をご案内させていただきます。予めご了承ください。)

■ 受講料 (税込)

一般受講料	早期申込特典受講料 ※注	キャスト会員様
700 元/人	600 元/人	500 元/人

※注：早期申込：2015年10月16日(金)までの受付が対象

■ 講師



李淑芹 (上海・蘇州・広州・北京)
加施德諮詢(上海)有限公司 法律顧問
上海勤瑞律師事務所 主任/中国律師
上海市律師協會労働法専門業務委員会委員



金藤力 (北京)
弁護士法人キャスト北京事務所首席代表/
日本国弁護士



黄俊 (上海・蘇州)
上海勤瑞律師事務所 中国律師



胡业超 (廣州)
加施德諮詢(上海)有限公司廣州分公司
法律顧問/中国律師

【セミナー内容】(★は重要度を示します)

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. 労務派遣が存在する意義</p> <p>(1) 労務派遣とは？★
(2) 中国の労務派遣の昔と今★
(3) 同一業務同一報酬の後、労務派遣の意義は何が残るのか？★★★★</p> <p>2. 労務派遣適用職位の制限</p> <p>(1) 臨時的職位★
(2) 代替的職位★
(3) 補助的職位★★★
(4) 実際のオペレーション：補助的職位はどのように区分確定するか★★★★</p> <p>3. 労務派遣による労働者使用比率の制限</p> <p>(1) 比率の分母に係る争い★★★
(2) 大公開：10%の由来★★★</p> <p>4. 労働契約と労務派遣合意</p> <p>(1) 労務派遣の法律関係下の契約構造★★★
(2) 労働契約の特殊性★★★
(3) 労働契約期間★★★
(4) 大公開：労務派遣労働者は、無固定期間労働契約の締結を要求することができるか★★★★★
(5) 労務派遣合意の要点★★★
(6) 実際のオペレーション：労務派遣合意の審査要点一派遣会社によるごまかしをどのように防ぐか★★★★★
(7) 同一業務同一報酬★★★
(8) 大公開：実務においてどのように「同一業務同一報酬」を理解するか★★★★★
(9) 実際のオペレーション：労働契約、派遣合意においてどのように同一業務同一報酬の条項を約定するか★★★★★</p> | <p>5. 地区を跨いだ労務派遣</p> <p>(1) 待遇標準★★★★
(2) 社会保険★★★★</p> <p>6. 過渡期</p> <p>(1) 継続履行★★★
(2) 新規使用の制限★★★
(3) 労働者使用方式の転換方案★★★★★</p> <p>7. 労働者使用方式の転換方案①—戻す</p> <p>(1) 一方的に戻す+一方的に解除★★★★★
(2) 三者による協議解除★★★★★
(3) 一方的に戻す+労働関係を維持★★★★★
(4) 実際のオペレーション：労務派遣につき戻すことに係る関連合意の起草及び審査確認の要点★★★★★</p> <p>8. 労働者使用方式の転換方案②—直接雇用に変更</p> <p>(1) 経済補償を支払う+勤務年数切断★★★★★
(2) 経済補償を支払わない+勤務年数連続★★★★★
(3) 実際のオペレーション：労務派遣を直接雇用に変換することに係る三者合意の起草及び審査確認の要点★★★★★</p> <p>9. 労働者使用方式の転換方案③—代替モデル</p> <p>(1) アウトソーシング★★★★★
(2) 請負★★★★
(3) 偽装アウトソーシングと実質派遣★★★★★
(4) 大公開：実務におけるアウトソーシング及び請負と派遣との区分の判断標準★★★★★
(5) 実際のオペレーション：「違法派遣」リスクを下げるための、アウトソーシング契約(請負契約)の審査・修正要点★★★★★</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

【お申込み方法】

- ・メール（区切線より下のフォームにご記入いただき、lsq2015@cast-consulting.com.cn までお送りください。）
- ・（区切線より下のフォームにご記入いただき、021-6881-8068 までお送りください。）

お問合せ：上海勤瑞律師事務所

電話：021-6881-8066（代表電話）

担当者：陳麗娟（内線 124）、林芸（内線 102）

労務派遣による労働者使用のリスク防止と労働者使用方式の転化に係る対策（中国語セミナー）

参加申込書（下記項目すべてにご記入後、FAXにてお送りください。）

FAX：021-6881-8068

ご参加される日程に ○をつけてください。	1. 上海 11 月 6 日（金） 2. 蘇州 11 月 11 日（水） 3. 広州 11 月 13 日（金） 4. 北京 11 月 20 日（金）
貴社名：	受講料（税込） ○をつけてください。 a. 一般受講料：700 元 b. 早期特典受講料：600 元 ※2015 年 10 月 16 日までのお申込み c. キャスト会員様：500 元 [会員 ID：]
ご芳名：	
部署名・お役職：	
E-mail:	発票 ○をつけてください。 a. 増値税普通発票
お電話：	b. 増値税専用発票（貴社の納税者識別番号、基本口座開設銀行名、基本口座銀行口座番号、会社登記住所、会社電話番号を別途お知らせ願います。）
FAX：	c. 上記いずれも可
ご住所（郵便番号）：	

※お申込み受領後、ご記入いただいたメールアドレスに「受講証」と「請求書」をお送りします。お申込み後 3 日経っても連絡がない場合は、お手数ですが上記担当者までご一報ください。

※「請求書」をご確認いただきましたら、受講料のお支払いをお願いします。

※セミナー当日に正式な発票をご出席者にお渡しします。

※お申込み後にご参加いただけなくなった場合には、代理の方の出席も可能です。なお、最終的にご欠席の場合も、受講料のご返金はいたしかねます。

※セミナーの内容を若干変更することがありますので、予めご了承ください。

※セミナーの録音・録画・撮影、同業者様のお申込みは、お断りします。

【個人情報の取扱いについて】

参加申込書にご記入いただきました個人情報は、以下の目的のみに利用し、無断で第三者に開示することはありません。①本セミナーに関する連絡事項 ②加施徳諮詢（上海）有限公司、上海勤瑞律師事務所、弁護士法人キャスト北京事務所が開催するセミナー・企画等各種情報のご案内。